

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : 20000948
Lieferscheindatum : 25.02.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : nm
Seite : 1/1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550003916102 vom 17.12.2018 Zeichen: 413
-----	--	--

800 Stk Schaltrad RW Gang

Ident-Nr.: 035359-90A/5500002128

Artikel-Code : 2511109580
Charge : 620094 B
Ident - Nr. : 2511109580
Zeichnung : 2511109580 / Index: b/C011437-DP2/06.06.2018

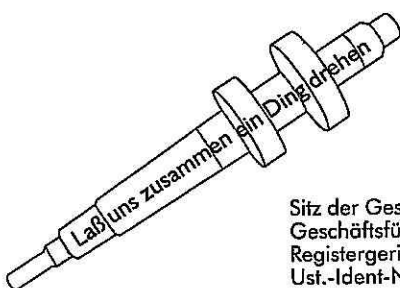
1	FLC Magnum Box	je	800 Stk
1	Deckel für FLC MAGNUM		

Gesamtgewicht : 816 kg brutto / 752 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ab Werk

LLC THINE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800
Quantità effettiva:
Tipo di imballaggio: 1
Quantità imballi: 1
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 27.2.2020
Firma:

160040
5010196894
16317



Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB

TRANSPORT CIĘŻAROWY

Mirosław Kosmatka



Baza transportowo-serwisowa
PL 86-065 Lisi Ogon ul. Szczecińska 7
tel. +48 52-360 99 75; 601 672 344
e-mail: kosmatkatransport@plusnet.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 21114-2		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT CMR № Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Mazno. PT S.p. A. Via dei Ciclamini.		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) NR REJ.: CB489FM	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 21114-27 Bari		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date) 26.2.2020		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, ilość, jakość i stan zapakowanych towarów oraz rzeczywistą wagę ładunku. / Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen, für die Qualität, für den Stand der verpackten Waren und für wirkliches Ladungsgewicht. / Carrier is not responsible for the content of packages, quality and condition of goods and real weight. Dodatkowe uwagi przewoźnika (tylko zaznaczone): / Zusätzliche Bemerkungen der Frachtführer (nur gekreuzt): / Additional observations of the carrier (just checked): ☐ Kierowca nie był obecny przy załadunku. / Der Fahrer war bei der Verladung nicht anwesend. / The driver was not present at loading. ☐ Towar załadowany i zabezpieczony przez nadawcę. / Die Ware wird Absender beladen und versichert. / The goods must be loaded secured by shipper. ☐ Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za wadliwie załadowane/za zabezpieczone towary. / Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die fehlerhafte Verladung/Sicherung von Waren. / The carrier does not take responsibility for defective loading/bad commodity securing. ☐ Brak możliwości przeładowania towaru, przewoźnik nie bierze odpowiedzialności za zgodność towaru z dokumentami. / Es war unmöglich, die Waren zusammen zu ziehen - der Frachtführer trägt keine Verantwortung für die Übereinstimmung der Warenmenge mit den Unterlagen. / No possibility of the commodity recouling the carrier does not take responsibility for compliance of the commodity with the documents. ☐ Ładowany towar jest niskiej jakości, przewoźnik nie bierze odpowiedzialności za zły stan towaru przy rozładunku. / Die Waren sind niedriger Qualität, der Frachtführer übernimmt keine Verantwortung für den schlechten Zustand der Waren bei der Entladung. / The loaded commodity is of low standard, the carrier does not take responsibility for bad condition of the commodity at unloading. ☐ Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za stan europejskich palet załadowanych pod towarami, koszt palet odrzuconych (nie oddanych) przez odbiorcę ponosi nadawca towaru. / Der Frachtführer trägt keine Verantwortung für den Zustand der Europaletten unter den Waren die Kosten der paleten abgeworfen (non-returned) by the recipient shall be borne by the sender of the goods.	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers 19 + 20 + 22 1 - 15		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 1 coli.	
8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number		11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 846 kg	
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³ 2		13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions	
14 Postanowienia co do przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 26.02.2020		22 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading 23 Godzina załadunku towaru Zeit, die Ware zu laden Time to load the goods CB489FM Transport Ciężarowy Mirosław Kosmatka ul. Stawowa 15a/31 85-323 Bydgoszcz NIP: PL 5540405884 Regon: 002502326	
24 Przyniesiono otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejsowość / Ort Ort: ENE+NAGEL S.r.l. Plac / Platz Plac: 70026 Modugno (BA) 27 FEB 2020		25 Podpis i stempel przewoźnika / Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of the carrier 26 Podpis i stempel odbiorcy / Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and stamp of the consignee riserva di qualità e quantità	